

## Realizačná zmluva

k Rámcovej dohode uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb.  
Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „Realizačná zmluva“ alebo „Zmluva“)

### Objednávateľ:

Názov: **Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny**  
Sídlo: Špitálska 8, 812 67 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Ing. Marián Valentovič, MBA - generálny riaditeľ  
IČO: 30794536  
DIČ: 2021777780  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK7881800000007000136567

Kontaktná osoba:

Tel:/ Fax:

E-mail:

(ďalej len „objednávateľ“)

a

### Poskytovateľ č.3:

Názov: **ATALIAN SK s.r.o.**  
Sídlo: Bajkalská 19B, 821 01 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Mgr. Marián Čarnoký, konateľ  
Ing. Jana Hudáková, konateľka  
Guillaume Marie Francois Bertier, konateľ

Splnomocnený k podpisu: Ing. Dominik Marec

IČO: 44390823

DIČ: 2022716971

IČ DPH: SK2022716971

Bankové spojenie: olic and Slovakia, a.s.

IBAN: 007

Kontaktná osoba:

Tel. / Fax:

e-mail: om

Zapísaný: no súdu Bratislava I, oddiel: Sro,

(ďalej len „poskytovateľ“)

(objednávateľ a poskytovateľ spolu ďalej ako „zmluvné strany“)

## Článok I

### Úvodné ustanovenia

1.1 Objednávateľ a poskytovateľ č. 3 uzatvorili dňa 17.4.2018 Rámcovú dohodu v zmysle ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) v súvislosti s verejným obstarávaním predmetu zákazky „Upratovacie služby v objektoch ÚPSVAR“ reg. č.s: UPS/US1/SEOSMP/BEZ/2018/10062, (ďalej len „Rámcová dohoda“ v príslušnom gramatickom tvare).

- 1.2 Zmluvné strany uzatvárajú túto Realizačnú zmluvu, na základe ktorej sa bude realizovať plnenie predmetu Rámcovej dohody uvedenej v ods. 1.1 tohto článku tejto Zmluvy, a to za podmienok ustanovených Rámcovou dohodou a touto Zmluvou v zmysle jej Prílohy RZ č. 1 a Prílohy RZ č. 2, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.

## **Článok II**

### **Predmet zmluvy**

- 2.1 Predmetom tejto Zmluvy je na jednej strane záväzok Poskytovateľa poskytnúť objednávateľovi služby za podmienok stanovených touto Zmluvou a Rámcovou dohodou a v rozsahu podľa Prílohy RZ č. 1 – Predmet a rozsah poskytovaných služieb a Prílohy RZ č. 2 – Zoznam objektov a ich špecifikácia, a na strane druhej záväzok Objednávateľa zaplatiť Poskytovateľovi odmenu podľa článku IV tejto Zmluvy.
- 2.2 Služby, ktoré sa zaväzuje poskytovateľ v rámci výkonu predmetu tejto Zmluvy poskytnúť objednávateľovi sa vnútorne členia na
- 2.2.1 Pravidelné v zmysle časti I. Prílohy RZ č. 1
- 2.2.2 Nepravidelné v zmysle časti II. Prílohy RZ č. 1
- 2.3 Poskytovanie služieb podľa ods. 2.1 tohto článku tejto Zmluvy je výsledok zadávania zákazky v zmysle článku 5 Rámcovej dohody.
- 2.4. Poskytovateľ je povinný poskytovať objednávateľovi služby podľa ods. 2.1 tohto článku tejto Zmluvy na vlastné náklady a na vlastnú zodpovednosť.

## **Článok III**

### **Podmienky poskytovania služieb**

- 3.1 Pri poskytovaní služieb je poskytovateľ povinný postupovať v súlade s pokynmi objednávateľa. Na nevhodné pokyny je poskytovateľ povinný objednávateľa upozorniť, inak zodpovedá za škodu vzniknutú nevhodnými pokynmi objednávateľa.
- 3.2 Poskytovateľ je povinný poskytovať služby podľa tejto Zmluvy a Rámcovej dohody počas trvania a účinnosti tejto Zmluvy v zmysle článku VI. Zmluvy.
- 3.3 Poskytovateľ je povinný poskytovať služby riadne a včas, kompletne a v zodpovedajúcej kvalite.
- 3.4 Objednávateľ má právo vykonávať dohľad nad priebehom poskytovania služby.
- 3.5 Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ nesmie svojou činnosťou pri plnení tejto Zmluvy obmedziť prevádzku objednávateľa.
- 3.6 Poskytovateľ je povinný pri plnení predmetu Zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou a zaväzuje sa poskytnúť služby odborne a kvalitne, v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi. Zároveň sa zaväzuje používať prostriedky a mechanizmy, ktoré sú vhodné a potrebné pre plnenie tejto Zmluvy.
- 3.7 Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ zodpovedá za všetky škody, ktoré spôsobí on alebo jeho zamestnanci, iné osoby vykonávajúce upratovacie služby v mene Poskytovateľa, resp. subdodávateľa v objektoch objednávateľa. Zároveň sa

Poskytovateľ zaväzuje uhradiť objednávateľovi preukázateľne zistené škody, ktoré mu boli spôsobené jeho činnosťou podľa prvej vety tohto odseku.

- 3.8 Poskytovateľ berie na vedomie, že pracovníci poskytovateľa sú povinní dodržiavať všeobecne záväzné protipožiarne a bezpečnostné predpisy. Poskytovateľ zodpovedá za dodržiavanie technických a bezpečnostných predpisov, najmä predpisov o požiarnej ochrane, o bezpečnosti pri práci, o ochrane životného prostredia a ďalších súvisiacich predpisov. Poskytovateľ zodpovedá za ochranu a bezpečnosť zdravia svojich zamestnancov a ostatných fyzických osôb oprávnené sa zdržiavajúcich v mieste plnenia.
- 3.9 Poskytovateľ je povinný na vyzvanie objednávateľa predložiť zoznam zamestnancov, príp. osôb vykonávajúcich upratovacie služby v mene poskytovateľa a dokladov o zaškolení o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci najneskôr do 3 pracovných dní od doručenia výzvy objednávateľa.

#### **Článok IV**

##### **Odmena a platobné podmienky**

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že odmena vyplýva z výsledku zadávania zákazky, teda z ceny, ktorú poskytovateľ v rámci konkrétneho zadania zákazky predložil, a to v zmysle článku 5 Rámcovej dohody.
- 4.2 Objednávateľ je povinný zaplatiť poskytovateľovi za riadne a včas poskytnuté služby za každý kalendárny mesiac v ktorom boli služby poskytnuté odmenu podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy.
- 4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že odmena za riadne a včas poskytnuté služby za kalendárny mesiac bude splatná v lehote 30 dní odo dňa doručenia príslušnej faktúry vyhotovenej poskytovateľom a doručenej objednávateľovi.
- 4.4 Platobné podmienky ďalej upravuje článok 6 Rámcovej dohody.

#### **Článok V**

##### **Reklamácie a spôsob ich vybavenia**

- 5.1 Objednávateľ má právo vyjadriť nespokojnosť s kvalitou služieb poskytovaných poskytovateľom, pokiaľ nebudú poskytované v súlade s touto Zmluvou a podľa predstáv objednávateľa a uplatniť vady poskytnutých služieb u poskytovateľa bezodkladne po ich zistení.
- 5.2 Ak objednávateľ zistí počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy nedostatky na poskytnutých službách, je poskytovateľ povinný tieto nedostatky bezplatne odstrániť, a to najneskôr do 12 hodín od oznámenia reklamácie od kontaktnej osoby objednávateľa, pokiaľ sa zmluvné strany písomne nedohodli inak. Reklamácia sa považuje za oznámenú odoslaním písomnej reklamácie objednávateľa prostredníctvom elektronickej pošty na e-mailovú adresu kontaktnej osoby poskytovateľa uvedenej v tejto Zmluve alebo písomným potvrdením prevzatia reklamácie za tým účelom oprávneným zamestnancom poskytovateľa.
- 5.3 Poskytovateľ je povinný vybaviť reklamáciu bezplatne a znáša všetky náklady súvisiace s odstránením väd.

- 5.4 Zmluvné strany sa dohodli, že zodpovednosť za vady sa ďalej spravuje príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
- 5.5 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade opakovaného nedodržania kvality a rozsahu poskytovaných služieb poskytovateľom objednávateľ písomne upozorní poskytovateľa na vady a vyzve ho na ich odstránenie. Ak poskytovateľ napriek predchádzajúcej výzve nebude plniť svoje povinnosti v zmysle tejto Zmluvy riadne a včas, toto je považované za podstatné porušenie povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy a Rámcovej dohody čo oprávňuje Objednávateľa od Zmluvy odstúpiť.

## **Článok VI**

### **Trvanie a zánik zmluvy**

- 6.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu 24 mesiacov od nadobudnutia jej účinnosti, s možnosťou uplatniť opciu na minimálne 12 mesiacov a maximálne do ukončenia trvania Rámcovej dohody na základe výzvy, ktorú odošle objednávateľ najneskôr 30 dní pred ukončením účinnosti tejto zmluvy.
- 6.2 Túto Zmluvu je možné predčasne ukončiť:
- a) na základe vzájomnej písomnej dohody zmluvných strán
  - b) odstúpením pre podstatné porušenie tejto Zmluvy.
  - c) výpoveďou zo strany objednávateľa.
- 6.3 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy z dôvodu podstatného porušenia Zmluvy zo strany poskytovateľa. Za podstatné porušenie Zmluvy sa považuje opakované porušenie (tri a viacnásobné) povinností poskytovateľa vyplývajúce mu z tejto Zmluvy.
- 6.4 Objednávateľ je oprávnený vypovedať túto Zmluvu aj bez uvedenia dôvodu s výpovednou lehotou 3 mesiace, ktorá začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede poskytovateľovi.

## **Článok VII**

### **Záverečné ustanovenia**

- 7.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade so zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“). Zverejnenie zabezpečí objednávateľ.
- 7.2 Práva a povinnosti zmluvných strán sa riadia ustanoveniami Rámcovej dohody, pokiaľ v tejto Zmluve nie je stanovené inak, ďalej príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
- 7.3 Na ukončenie Zmluvy sa vzťahujú príslušné ustanovenia Rámcovej dohody, ak v tejto Zmluve nie je stanovené inak.

7.4 Táto zmluva je vyhotovená v siedmich (7) rovnopisoch. Poskytovateľ obdrží dve (2) vyhotovenia tejto zmluvy, verejný obstarávateľ dve (2) a objednávateľ obdrží tri (3) vyhotovenia tejto zmluvy.

7.5 Túto Zmluvu je možné meniť, upravovať alebo dopĺňať iba písomnými a očíslovanými dodatkami, ktoré sa po podpísaní oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán stávajú jej neoddeliteľnou súčasťou.

7.6 Zmluvné strany prehlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej zneniu porozumeli, že nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju prostredníctvom osôb oprávnených konať v mene zmluvných strán vlastnoručne podpisujú.

7.7 Prílohami tejto Zmluvy sú:

- Príloha RZ č. 1 Predmet a rozsah poskytovaných služieb;
- Príloha RZ č. 2 Zoznam objektov a ich technická špecifikácia,
- Príloha RZ č. 3 Kópia Rámcovej dohody.

V Bratislave, dňa 3.5.2019

V..... dňa.....

Za poskytovateľa:

Za objednávateľa:

]

/

]

zo dňa 16.1.2019

mocenia